

# 2013      Tecnologia self-service

# Tecnologia per self-service



SuBtilis, l'ultima generazione di distributori automatici, viene costantemente aggiornata in base agli ultimi progressi nel campo della microelettronica. Inoltre, per l'elaborazione del denaro vengono ormai impiegati esclusivamente apparecchi di prestigiosi produttori affermati sul mercato mondiale da numerosi anni.

Dall'autunno 2012 è stata ultimata una fase di sviluppo IV, che nei distributori automatici SuBtilis introduce le seguenti nuove possibilità:



#### Messaggi di allarme

Con l'ausilio di un modulo SMS, il distributore può inviare diverse segnalazioni di guasti o informazioni a un massimo di 16 numeri di cellulare o indirizzi e-mail diversi. In tal modo, l'utente è costantemente informato di eventuali guasti o se sia necessario riporre del nuovo materiale di consumo come carta per ricevute, gettoni, monete per il cambio, ecc.



#### Elaborazione delle monete

Aniché un convalidatore di monete con tramoggia per il cambio, è possibile impiegare un distributore di monete dotato di tubi per il resto ad autoriempimento, su richiesta da combinare con una tramoggia. Questo tipo di elaborazione delle monete si presta particolarmente per i pagamenti di piccoli importi che prevedono resti con pezzi inferiori ai 10 centesimi.



#### Configurazione con laptop

La configurazione del distributore automatico può avvenire con l'ausilio di un programma installabile su laptop. Ciò consente di impostare tutti i parametri quali prezzi, livelli di bonus, bonus per livello, ora, durata della pre-nebulizzazione, ecc. È inoltre possibile consultare, ad esempio, le informazioni relative al saldo o all'ultima data di pagamento dei supporti dati senza contanti. Il programma di configurazione permette inoltre in qualsiasi momento di bloccare e sbloccare tali informazioni.



#### Impostazione dei supporti dati come debito o come conto

È possibile gestire fino a 2'000 supporti dati. Con l'aiuto del programma PC è possibile configurare liberamente un supporto dati come supporto da debito o da conto.



#### Vendita multi-prodotto

Possono essere selezionati più prodotti in diverse quantità ed essere pagati in un'unica operazione. Ciò è particolarmente vantaggioso quando la macchina viene utilizzata come distributore automatico per la vendita di biglietti.

Programm 1	10.00	11.00
Programm 2	12.00	13.00
Programm 4	14.00	15.00
Programm 5	16.00	17.00
Programm 6	18.00	19.00
Programm 7	20.00	21.00
Programm 8	22.00	23.00

#### Diverse tabelle di prezzi

Possono essere configurate 2 tabelle con prezzi diversi per ciascuna selezione. Mediante un timer settimanale integrato nell'unità di comando è possibile determinare, con l'ausilio del programma PC, il periodo di validità di ciascuna tabella di prezzi. Si può inoltre fissare un sovrapprezzo da aggiungere ai singoli prezzi non appena viene attivato un ingresso dall'esterno. Tale funzione è particolarmente indicata per gli impianti di lavaggio di veicoli per consegne, quando si intende applicare un prezzo diverso da quello applicato agli autoveicoli normali.



#### Accettazione dinamica

Maggiori somme di denaro vengono accettate quando sono da pagarsi prezzi di conseguenza più elevati. È possibile configurare la differenza tra il valore delle banconote e il prezzo effettivo, per far sì che il distributore accetti la banconota del valore corrispondente.



#### Prodotti nascosti

Un prodotto può solo essere selezionato una volta che è stato "liberato" passando sopra il lettore per pagamenti senza contanti un'apposita scheda. Tale funzione si presta per quegli impianti di lavaggio autoveicoli nei quali esiste un programma determinato solo da utilizzarsi per la pulizia interna.

## SuBtilis S slim Dispositivo di ricarica per supporti dati RFID

# SuBtilis S

SuBtilis è il nome della famiglia di distributori automatici di ultima generazione di Kontroll-Systeme. SuBtilis S è la versione più ridotta delle tre linee di alloggiamenti di dimensioni diverse in questa famiglia.



### SuBtilis S slim

Dispositivo di ricarica per supporti dati RFID



### PG 3000

Per funzioni per il gestore

Il distributore automatico **SuBtilis S slim** è un distributore per la ricarica di supporti dati RFID. Questi possono essere ricaricati con banconote. Le banconote introdotte vengono, dopo relativa convalida, impilate in un apposito impilatore dotato di serratura. La guida utente fornisce indicazioni sul saldo del supporto dati prima e dopo la ricarica. Se un supporto dati viene rimosso dal campo di lettura e scrittura del lettore RFID prima che l'importo pagato sia stato registrato sul supporto dati, il numero di carta e l'importo inserito vengono memorizzati su una memoria delle transazioni aperte. Se successivamente il supporto dati viene reintrodotta nel campo di lettura e scrittura del lettore RFID, tale importo verrà acquisito nella memoria, registrato nel supporto dati ed eliminato dalla memoria stessa. È possibile memorizzare fino a 100 importi. Una stampante termica interna stampa in tempo reale qualsiasi tipo di errore e, su richiesta, un rapporto o resoconto delle operazioni.

#### Funzioni per il gestore:

Con l'ausilio del dispositivo di programmazione a forma di scheda PG 3000, il gestore può effettuare le seguenti impostazioni:

1. Selezione lingua per la guida utente (DE, FR, IT, EN, NL)
2. Codice oggetto (per contraddistinguere un distributore automatico collegato con più distributori)
3. Data e ora
4. Blocco di singole banconote
5. Limite di ricarica dei supporti dati
6. Contrasto del display

#### Rapporto e resoconto:

Il rapporto e il resoconto possono anche essere stampati con l'ausilio del dispositivo PG 3000. In alternativa, sono anche disponibili schede per resoconto o rapporto, che vengono semplicemente mantenute davanti al lettore RFID per dare il via alla stampa.

Il resoconto riporta sempre la data e l'indicazione dell'ora:

1. Incassi in contanti
2. Ricariche
3. Importi memorizzati nella memoria delle transazioni
4. Importi recuperati dalla memoria delle transazioni
5. Importi eliminati dalla memoria delle transazioni
6. Ricariche effettuate con uno speciale supporto dati di prova

I dati indicati nei punti 1-5 si riferiscono sempre a dei periodi di tempo e ai valori totali

Il rapporto contiene sempre la data e l'indicazione dell'ora:

1. Riavvio del distributore automatico
2. Rimozione dell'impilatore dal convalidatore di banconote
3. Fine carta nella stampante
4. Ricarica avvenuta di un supporto dati
5. Salvataggio di un numero di supporto dati e dell'importo nella memoria delle transazioni
6. Ricarica di un importo acquisito dalla memoria delle transazioni
7. Eliminazione di un importo dalla memoria delle transazioni

#### Dati tecnici:

- Numero max. di biglietti nell'impilatore: 400 banconote
- Dimensioni: L x A x P 410 x 580 x 273 mm
- Peso: 25 kg, peso a vuoto
- Alimentazione: 230 VAC, 100 W
- Dispositivo di bloccaggio porta: 3 cerniere e chiusura a 2 punti
- Montaggio: Montaggio a parete con 4 fori di fissaggio
- Pannello frontale in vetro: vetro di sicurezza termico temperato a 670 °

## SuBtilis S *diva* - Dispositivo di ricarica per supporti dati RFID

**SuBtilis** S



**SuBtilis S *diva***  
Dispositivo di ricarica per supporti dati  
RFID

Il distributore automatico **SuBtilis S *diva*** è un distributore per la ricarica di supporti dati RFID. Questi possono essere ricaricati sia con banconote che con monete. Le banconote introdotte vengono, dopo relativa convalida, impilate in un apposito impilatore per banconote. Le monete cadono in un apposito recipiente di cassa. La guida utente fornisce indicazioni sul saldo del supporto dati e prima e dopo la ricarica. Se un supporto dati viene rimosso dal campo di lettura e scrittura del lettore RFID prima che l'importo pagato sia stato registrato sul supporto dati, il numero di carta e l'importo inserito vengono memorizzati su una memoria delle transazioni aperte. Se successivamente il supporto dati viene reintrodotta nel campo di lettura e scrittura del lettore RFID, tale importo verrà acquisito dalla memoria, registrato sul supporto dati ed eliminato dalla memoria stessa. Tutte le transazioni aperte memorizzate possono essere stampate e appaiono anche nel resoconto. Una stampante termica interna registra in tempo reale tutti i movimenti effettuati con il distributore automatico e, su richiesta, ne stampa un resoconto.

Il vantaggio dell'unità di comando *Diva* consiste nel fatto che memorizza i dati del resoconto secondo gli standard EVADTS, consentendone l'accesso attraverso la rete LAN aziendale.

### Collegamento in rete

Il distributore automatico può essere equipaggiato con l'opzione di collegamento in rete SPIDER. Un modulo di trasmissione dati tra l'unità di comando *Diva* e la rete LAN aziendale trasforma i dati in modo tale che si possano comodamente trasmettere da un PC o si possano consultare automaticamente ai fini statistici.



**SuBtilis S *diva***  
Dispositivo di ricarica per supporti dati RFID  
con inserimento di banconote

### Resoconto:

Il resoconto può essere stampato premendo un apposito tasto sull'unità *Diva*. Dopo ogni stampa, i contatori di cassa vengono azzerati e il numero progressivo del resoconto cresce di un'unità. L'andamento delle transazioni aperte è anche visibile sul resoconto.

Il resoconto riporta sempre una numerazione progressiva, il periodo di riferimento, data e ora e il numero di distributore:

1. Transazioni aperte effettuate in periodi precedenti, che sono state ricaricate nel periodo di resoconto
2. Transazioni aperte che sono scaturite nel periodo di resoconto
3. Transazioni aperte che sono state effettuate in periodi precedenti ma che non si sono ancora concluse
4. Totale del denaro incassato nel periodo di resoconto che forma il totale di cassa

### Dati tecnici:

- Numero max. di biglietti nell'impilatore: 400 banconote
- Numero max. di monete nel recipiente di cassa: 3 l
- Dimensioni: L x A x P 410 x 580 x 273 mm
- Peso: 26 kg, peso a vuoto
- Alimentazione: 230 VAC, 100 W
- Dispositivo di bloccaggio porta: 3 cerniere e chiusura a 2 punti
- Montaggio: Montaggio a parete con 4 fori di fissaggio
- Pannello frontale in vetro: vetro di sicurezza termico temperato a 670 ° C



**SuBtilis S EFT POS**

Dispositivo di ricarica per supporti dati RFID con carte di credito o debito



Il distributore automatico **SuBtilis S EFT POS** è un distributore di ricarica certificato conforme a ep2 per supporti dati RFID. Il comando avviene tramite un PC a schermo tattile (Touch Panel PC - TPC). Una stampante interna stampa su richiesta una ricevuta conforme a EFT-POS. Le diverse carte di credito e debito vengono elaborate con l'ausilio del sofisticato terminale Davinci II. I singoli contratti delle carte devono essere stipulati dal gestore del distributore direttamente con i soggetti emittenti delle carte. La soluzione basata sulla piattaforma Windows CE garantisce un funzionamento totalmente affidabile. Il distributore automatico deve tuttavia disporre di un accesso a internet tramite TCP/IP: è così che avviene, ad esempio, la manutenzione remota, la consultazione dello stato o il download di un software.

**Funzionamento**

Non appena un supporto dati viene mantenuto nel campo di lettura e scrittura del lettore RFID, appare sul TPC il saldo attuale memorizzato sul supporto dati. A questo punto è possibile selezionare e indicare uno dei quattro importi predefiniti e se si desidera una ricevuta.

Dopodiché, un avviso invita a osservare il messaggio visualizzato sul display del terminale EFT POS. Esso invita a inserire la carta di credito o debito e a immettere il codice PIN. A transazione avvenuta con il centro di calcolo del soggetto emittente della carta, l'importo viene automaticamente sommato al saldo già memorizzato sul supporto dati e salvato. La carta di credito o debito viene dunque espulsa dal lettore a motore e può essere ritirata dall'utente. Infine, viene stampata una ricevuta (se era stata richiesta), che fuoriesce dall'apposita fessura sul pannello frontale in vetro. Il nuovo saldo del supporto dati è ora visibile sul display del TPC. È ora possibile rimuovere il supporto dati. Se è stato selezionato *Carica senza ricevuta* e si desiderasse una ricevuta in un secondo momento, entro 6 ore dalla transazione è possibile richiederne la stampa.

**Dati tecnici:**

- Sistema di elaborazione carte: Davinci II
- Collegamento internet: RJ45
- Dimensioni: L x A x P 410 x 580 x 273 mm
- Peso: 28 kg, peso a vuoto
- Alimentazione: 230 VAC, 100 W
- Dispositivo di bloccaggio porta: 3 cerniere e chiusura a 2 punti
- Montaggio: Montaggio a parete con 4 fori di fissaggio
- Pannello frontale in vetro: vetro di sicurezza termico temperato a 670 ° C



### **SuBtilis S advanced**

Distributore automatico di vendita, ricarica e per il cambio di denaro

#### **Dati tecnici:**

- Numero max. banconote nell'impilatore:  
400 biglietti  
Impilatore dotato di serratura
- Numero max. di monete nel recipiente di cassa:  
3 l
- Capacità monete nella tramoggia:  
700 monete per tramoggia (CHF 1.-)
- Dimensioni delle monete erogabili:  
diametro 16.25 – 32 mm, Spessore 1.2 – 3.2 mm
- Capacità di erogazione:  
8 monete al secondo
- Capacità schede:  
200 schede (formato carta di credito)
- Velocità di espulsione:  
1.2 secondi per scheda
- Dimensioni:  
L x A x P 410 x 580 x 273 mm
- Peso:  
31 kg, peso a vuoto
- Alimentazione:  
230 VAC, 100 W
- Dispositivo di bloccaggio porta:  
3 cerniere e chiusura a 2 punti
- Montaggio:  
montaggio a parete con 4 fori di fissaggio
- Pannello frontale in vetro:  
vetro di sicurezza termico temperato a 670 ° C

#### **SuBtilis S advanced -**

- Distributore automatico per il cambio di denaro
- Distributore automatico per la vendita di gettoni o schede con formato di carta di credito
- Distributore automatico per la ricarica di supporti dati RFID.

È possibile ottenere una combinazione delle diverse funzioni.

#### **Cambio di denaro**

- Selezione automatica: Le monete o banconote introdotte vengono cambiate immediatamente in monete di piccolo taglio.
- Selezione tasti: La funzione *Cambio denaro* deve essere stata precedentemente selezionata sulla tastiera tattile.

#### **Vendita di gettoni**

- Selezione automatica: Le monete o banconote introdotte vengono cambiate immediatamente in gettoni.
- Selezione tasti: La funzione *Acquisto gettoni* deve essere stata precedentemente selezionata sulla tastiera tattile.
- È possibile acquistare più gettoni simultaneamente.
- Se viene introdotto più denaro rispetto al prezzo di vendita, il distributore dà resto.
- Possibilità di impostare 5 diversi livelli di bonus.
- Possibilità di impostare bonus (erogazione di gettoni supplementari) per livello di bonus.

#### **Vendita di schede con formato di carta di credito**

- Selezione automatica: Al raggiungimento del prezzo della scheda mediante inserimento di monete o banconote, viene subito rilasciata una scheda.
- Selezione tasti: La funzione *Acquisto scheda* deve essere stata precedentemente selezionata sulla tastiera tattile.
- Possibilità di vendita di fino a 2 schede diverse.
- È possibile acquistare più schede simultaneamente.
- Se viene introdotto più denaro rispetto al prezzo di vendita, il distributore dà resto.

#### **Ricarica di supporti dati RFID**

- Selezione automatica: Il valore delle monete o banconote introdotte viene subito memorizzato sul supporto dati che si trova nel campo di lettura e scrittura del lettore
- Selezione tasti: La funzione *Ricarica* deve essere stata precedentemente selezionata sulla tastiera tattile.
- Possibilità di impostare 5 diversi livelli di bonus.
- Possibilità di impostare bonus (importo di ricarica supplementare) per livello di bonus.
- Una memoria delle transazioni memorizza l'importo introdotto e il numero del supporto dati se non è stato possibile portare a termine la ricarica del supporto dati. Se successivamente il supporto dati è reintrodotta nel campo di lettura e scrittura del lettore, tale importo memorizzato viene automaticamente ricaricato sul supporto dati.

#### **Ricevuta e resoconto**

- Ricevuta consultabile attraverso tastiera tattile.
- Stampa della ricevuta e del resoconto mediante stampante termica.

#### **Trasferimento di informazioni e di guasti**

- In optional è utilizzabile un modulo di allarme che trasmette diversi stati ovvero guasti dell'apparecchio via SMS.
- È possibile impostare un massimo di 16 numeri di cellulari e indirizzi e-mail diversi.

#### **Configurazione dell'unità di comando**

- Determinate impostazioni mediante tastiera sull'unità di comando.
- Tutte le impostazioni possibili vengono effettuate con l'ausilio di un programma PC installabile su laptop.

## SuBtilis M *advanced* - Distributore automatico di vendita, ricarica e per il cambio di denaro

# SuBtilis M

SuBtilis è il nome della famiglia dei distributori automatici di ultima generazione di Kontroll-Systeme. SuBtilis M è la versione intermedia delle tre linee di alloggiamenti di dimensioni diverse in questa famiglia.



### SuBtilis M *advanced*

Distributore automatico di vendita, ricarica e per il cambio di denaro

La famiglia di distributori automatici **SuBtilis M** è stata concepita per ambienti esterni e presenta le seguenti caratteristiche:

- Alloggiamento robusto con telaio in acciaio massiccio, rende i furti un'operazione molto difficile.
- Moderno pannello frontale in vetro con vetro di sicurezza termico temperato.
- Comando mediante tasti tattili capacitivi sul pannello in vetro. Il vantaggio di questo tipo di unità di comando si traduce in un miglior orientamento per l'utente, che vede unicamente i tasti selezionabili.
- Possibilità di montaggio con piedistallo o telaio ad incasso.
- Riscaldamento integrato con regolazione della temperatura.

### SuBtilis M *advanced* -

- Distributore automatico per il cambio di denaro
- Distributore automatico per la vendita di gettoni o schede con formato di carta di credito
- Distributore automatico per la ricarica di supporti dati RFID.

È possibile ottenere una combinazione delle diverse funzioni.

### Cambio di denaro

- Selezione automatica: Le monete o banconote introdotte vengono cambiate immediatamente in monete di piccolo taglio.
- Selezione tasti: La funzione *Cambio denaro* deve essere stata precedentemente selezionata sulla tastiera tattile.
- È possibile utilizzare fino a quattro tramogge di erogazione con un massimo di quattro varietà di monete diverse.

### Vendita di gettoni

- Selezione automatica: Le monete o banconote introdotte vengono cambiate immediatamente in gettoni.
- Selezione tasti: La funzione *Acquisto gettoni* deve essere stata precedentemente selezionata sulla tastiera tattile.
- È possibile utilizzare un massimo di 4 tramogge per l'erogazione di gettoni diversi.
- È possibile acquistare più gettoni simultaneamente.
- Se viene introdotto più denaro rispetto al prezzo di vendita, il distributore dà resto.
- Possibilità di impostare 5 diversi livelli di bonus.
- Possibilità di impostare bonus (erogazione di gettoni supplementari) per livello di bonus.





### Vendita di schede con formato di carta di credito

- Selezione automatica: Al raggiungimento del prezzo della scheda mediante inserimento di monete o banconote, viene subito rilasciata una scheda.
- Selezione tasti: La funzione *Acquisto scheda* deve essere stata precedentemente selezionata sulla tastiera tattile.
- Possibilità di vendita di fino a 6 schede diverse.
- È possibile acquistare più schede simultaneamente.
- Se viene introdotto più denaro rispetto al prezzo di vendita, il distributore dà resto.

### Ricarica di supporti dati RFID

- Selezione automatica: Il valore delle monete o banconote introdotte viene subito memorizzato sul supporto dati che si trova nel campo di lettura e scrittura del lettore.
- Selezione tasti: La funzione *Ricarica* deve essere stata precedentemente selezionata sulla tastiera tattile.
- Possibilità di impostare 5 diversi livelli di bonus.
- Possibilità di impostare bonus (importo di ricarica supplementare) per livello di bonus.
- Una memoria delle transazioni memorizza l'importo introdotto e il numero del supporto dati se non è stato possibile portare a termine la ricarica del supporto dati. Se successivamente il supporto dati è reintrodotta nel campo di lettura e scrittura del lettore, tale importo memorizzato viene automaticamente ricaricato sul supporto dati.

### Ricevuta e resoconto

- Ricevuta consultabile attraverso tastiera tattile.
- Stampa della ricevuta e del resoconto mediante stampante termica.

### Trasferimento di informazioni e di guasti

- In optional è utilizzabile un modulo di allarme che trasmette diversi stati ovvero guasti dell'apparecchio via SMS.
- È possibile impostare un massimo di 16 numeri di cellulari e indirizzi e-mail diversi.

### Configurazione dell'unità di comando

- Determinate impostazioni mediante tastiera sull'unità di comando.
- Tutte le impostazioni sono possibili con l'ausilio di un programma PC installabile su laptop.

### Dati tecnici:

- Accettazione di monete: Fino a 12 monete
- Numero max. di monete nel recipiente di cassa: Recipiente chiuso, capienza 5.5 l
- Accettazione banconote: Fino a 9 biglietti
- Numero max. di banconote nell'impilatore: Recipiente chiuso per 400 banconote
- Capacità monete nella tramoggia: 1'200 monete per tramoggia (CHF 1.-)
- Dimensioni monete: Dimensioni delle monete erogabili:
  - Diametro 16.00 – 31 mm
  - Spessore 1.0 – 3.5 mm
- Capacità di erogazione: 8 monete al secondo
- Capacità schede: 200 schede (formato carta di credito)
- Velocità di espulsione: 1,2 secondi per scheda
- Dimensioni: Distributore automatico SuBtilis M  
L x A x P 650 x 870 x 440 mm  
Distributore automatico SuBtilis M su piedestallo  
L x A x P 760 x 1740 x 440 mm
- Peso: Distributore automatico SuBtilis M  
Ca. 86 kg, peso a vuoto  
Distributore automatico SuBtilis M su piedestallo  
Ca. 157 kg, peso a vuoto
- Alimentazione: 230 VAC, max. 100 W
- Riscaldamento: 140 W
- Dispositivo di bloccaggio porta: 3 cerniere e chiusura a 2 punti
- Montaggio: Montaggio libero o a parete con l'ausilio del piedestallo Incasso a parete con l'ausilio dell'apposito telaio
- Pannello frontale in vetro: Vetro di sicurezza termico temperato a 670 °



#### **SuBtilis M *portal***

Stazione di comando per impianti di lavaggio Portal, distributore automatico di vendita, ricarica e per il cambio di denaro

#### **SuBtilis M *portal* -**

- Unità di comando automatica per impianti di lavaggio Portal
- Distributore automatico per il cambio di denaro
- Distributore automatico per la vendita di gettoni
- Distributore automatico per la vendita di schede di lavaggio senza contanti
- Distributore automatico per la ricarica di schede di lavaggio

È possibile ottenere una combinazione delle diverse funzioni.

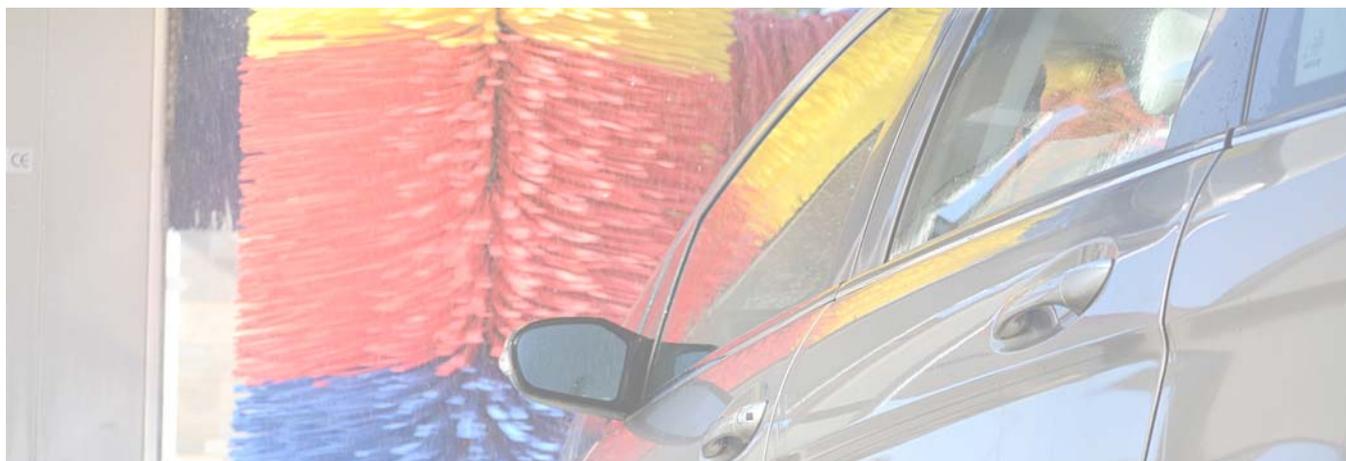
#### **Comando di un impianto di lavaggio Portal**

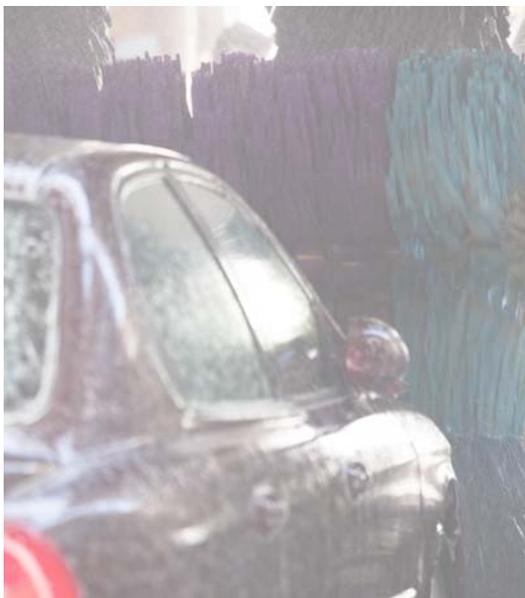
- Possibilità di configurare fino a 12 tasti di selezione programma. È possibile assegnare a ogni tasto un programma completo o un componente di programma, in modo tale da poter comporre un programma di lavaggio mediante ciascun singolo componente.
- Possibilità di comando di un pre-nebulizzatore con una durata di pre-nebulizzazione impostabile.
- Possibilità di impostare un programma di lavaggio nascosto, solo utilizzabile per la pulizia degli interni.
- Possibilità di configurare funzioni speciali quali *Estrazione spazzola*, *Sollevamento spazzola tetto*, ecc.
- Possibilità di utilizzo di fino a 3 gettoni per l'avvio di un programma di lavaggio.
- Possibilità di pagamento con due valute diverse (CHF / EUR). Il tasso di cambio può essere impostato.
- Sistema di lavaggio senza contanti per clienti fissi, azionabile in modalità credito o debito.
- Possibilità di impostare 2 tabelle di prezzi con possibilità di passare da una all'altra tramite timer settimanale integrato.
- Possibilità di sovrapprezzo impostabile per autoveicoli speciali (es. veicoli per consegne) per entrambe le tabelle di prezzi.
- Possibilità di configurare liberamente gli orari di funzionamento con programma settimanale. Il distributore automatico si attiva e si disattiva automaticamente sulla base di tale configurazione.

Quando è in corso il programma di lavaggio, è possibile usufruire di ulteriori funzioni quali cambio di denaro, acquisto di gettoni, acquisto di schede di lavaggio o ricarica di schede di lavaggio

#### **Cambio di denaro**

È possibile utilizzare un massimo di quattro tramogge di erogazione con fino a quattro varietà di monete diverse.





### Vendita di gettoni

- È possibile utilizzare un massimo di 4 tramogge di erogazione di gettoni diversi.
- È possibile acquistare più gettoni simultaneamente.
- Se viene introdotto più denaro rispetto al prezzo di vendita, il distributore dà resto.
- Possibilità di impostare 5 diversi livelli di bonus.
- Possibilità di impostare bonus (erogazione di gettoni supplementari) per livello di bonus.

### Vendita di schede di lavaggio

- Possibilità di vendita di schede di lavaggio senza denaro.
- Possibilità di impostare un prezzo di deposito.
- Se viene introdotto più denaro rispetto al prezzo di deposito, il distributore dà resto.

### Ricarica di schede di lavaggio

- Possibilità di impostare 5 diversi livelli di bonus.
- Possibilità di impostare bonus (importo di ricarica supplementare) per livello di bonus.
- Una memoria delle transazioni memorizza l'importo introdotto e il numero del supporto dati se non è stato possibile portare a termine la ricarica del supporto dati. Se successivamente il supporto dati è reintrodotta nel campo di lettura e scrittura del lettore, tale importo memorizzato viene automaticamente ricaricato sul supporto dati.

### Ricevuta e resoconto

- Ricevuta consultabile attraverso tastiera tattile.
- Stampa della ricevuta e del resoconto mediante stampante termica.

### Trasferimento di informazioni e di guasti

- In optional è utilizzabile un modulo di allarme che trasmette diversi stati ovvero guasti dell'apparecchio via SMS.
- È possibile impostare un massimo di 16 numeri di cellulari e indirizzi e-mail diversi.

### Configurazione dell'unità di comando

Determinate impostazioni mediante tastiera sull'unità di comando.

- Tutte le impostazioni sono possibili con l'ausilio di un programma PC installabile su laptop.

### Dati tecnici:

- Accettazione di monete: Fino a 12 monete
- Numero max. di monete nel recipiente di cassa: Recipiente chiuso, capienza 5.5 l
- Accettazione banconote: Fino a 9 biglietti
- Numero max. di banconote nell'impilatore: Recipiente chiuso per 400 banconote
- Numero max. di monete nella tramoggia: 1'200 monete per tramoggia (CHF 1.-)
- Dimensioni monete: Dimensioni delle monete erogabili:
  - Diametro 16.00 – 31 mm
  - Spessore 1.0 – 3.5 mm
- Capacità di erogazione: 8 monete al secondo
- Capacità schede: 200 schede (formato carta di credito)
- Velocità di espulsione: 1,2 secondi per scheda
- Dimensioni: Distributore automatico SuBtilis M  
L x A x P 650 x 870 x 440 mm  
Distributore automatico SuBtilis M su piedestallo  
L x A x P 760 x 1740 x 440 mm
- Peso: Distributore automatico SuBtilis M  
Ca. 86 kg, peso a vuoto  
Distributore automatico SuBtilis M su piedestallo  
Ca. 157 kg, peso a vuoto
- Alimentazione: 230 VAC, max. 100 W
- Riscaldamento: 140 W
- Dispositivo di bloccaggio porta: 3 cerniere e chiusura a 2 punti
- Montaggio: Montaggio libero o a parete con l'ausilio del piedestallo  
Incasto a parete con l'ausilio dell'apposito telaio
- Pannello frontale in vetro: Vetro di sicurezza termico temperato a 670°
- Interfaccia a 8 ingressi, max. 48 V
- Impianto di lavaggio: 16 uscite, max. 48 V, a potenziale zero: LED di stato per tutti gli ingressi e le uscite

Per la configurazione dei distributori automatici della famiglia di distributori SuBtilis è disponibile un programma installabile su PC. L'unità di comando del distributore automatico viene semplicemente collegata al PC mediante interfaccia USB. Il programma, disponibile per il download sulla homepage della Kontroll-Systeme, è completo di istruzioni d'uso.



- Impostazioni:** Data e ora.  
Partita IVA, aliquota IVA.  
Tasso di cambio per calcolare il cambio da una valuta estera ammessa alla valuta nazionale.  
Luminosità e contrasto del display.
- Anagrafica clienti:** Consultazione di informazioni singole o multiple relative a un supporto dati senza contanti o di un gruppo di supporti dati senza contanti: ultimo accesso, ultimo saldo.  
Possibilità di esportare le informazioni in formato CSV.  
Blocco e sblocco dei supporti dati.
- Pre-nebulizzatore.** Durata pre-nebulizzazione.  
Prezzo 1 e prezzo 2 per ogni durata di pre-nebulizzazione.
- Lavaggi:** Prezzo 1 e prezzo 2 per un massimo di 16 programmi di lavaggio diversi.
- Schede.** Prezzo 1 e prezzo 2 per un massimo di 6 schede diverse, in quanto possono essere depositate.
- Gettone:** Prezzo 1 e prezzo 2 per i gettoni da introdurre.  
5 livelli di bonus, ciascuno con un certo numero di gettoni, che possono essere regalati al raggiungimento di un determinato livello di bonus.
- Ricariche.  
bonus** 5 livelli di bonus (ciascuno con un bonus in percentuale) che vengono ricaricati in regalo al raggiungimento di un livello di determinato .
- Funzionamento:** programma settimanale per gli orari di funzionamento.  
programma settimanale per l'utilizzo della tabella di prezzi 1 o 2.



### Piedestallo per SuBtilis M

Per il montaggio di un distributore automatico della serie SuBtilis M, può essere il piedestallo. Questo viene fissato con viti al suolo. Con il montaggio del rivestimento frontale e del distributore automatico sul piedestallo, si esclude un eventuale allentamento delle viti di fissaggio. I cavi di alimentazione e di collegamento con l'impianto di lavaggio sono posati fino al distributore passando attraverso il piedestallo.

Dimensioni:

- L x P x A 76 x 43 x 175 cm (piedestallo compreso distributore)



### Telaio per l'incasso a muro per SuBtilis M

Per il montaggio di un distributore automatico della serie SuBtilis M, può essere utilizzato il telaio per l'incasso a muro. Questo viene montato a parete oppure saldato in una struttura di acciaio. Il distributore automatico viene introdotto in un'apertura del telaio e avvitato saldamente sui lati.

Dimensioni:

- L x P x A 62 x 17 x 85 cm



### Telaio per il montaggio a sandwich per SuBtilis M

Per il montaggio di un distributore automatico della serie SuBtilis M, può essere utilizzato un telaio per il montaggio a sandwich. Questo è particolarmente indicato per il montaggio su pareti leggere, come ad esempio i pannelli dei container. Il distributore automatico viene introdotto nell'apertura del telaio e avvitato saldamente sui lati.

Dimensioni:

- L x P x A 62 x 17 x 85 cm



Lettore pRoFicio *outdoor*

### pRoFicio *outdoor*

Il lettore pRoFicio *outdoor* è un nuovo lettore per i pagamenti senza contanti in ambienti esterni. Esso può essere configurato in modo tale che, presentando un supporto dati, venga detratto un determinato importo e il lettore mandi un impulso che, ad esempio, innesca il comando a tempo di un aspirapolvere. È inoltre possibile, mediante pressione di un tasto, preselezionare un importo determinato che verrà detratto nel supporto dati, in seguito a cui il lettore invierà una serie di impulsi. Il nuovo lettore pRoFicio *outdoor* è compatibile con i lettori attuali *Data-Terminal* e può essere utilizzato in sostituzione degli stessi.

#### Guida utente

- LCD-display 2 x 16 caratteri con retroilluminazione

#### Distanza di lettura/scrittura

- 5 - 10 cm, a seconda del supporto di memorizzazione

#### Alimentazione:

- 10 - 30 VDC, 5W

#### Interfacce

- Parallel / RS232 / RS485 / USB

#### Foratura per il montaggio

- 75 x 75 cm

#### Gamma di temperature

- 0 - 60 °C

#### Umidità dell'aria

- 5 - 95% non condensante

#### Optional

- Sostegno per supporto dati



## Pagamenti senza contanti

pRoFicio  
desk



pRoFicio desk con display a LED



pRoFicio desk con display

### pRoFicio desk

Il lettore pRoFicio desk consente di ricaricare o scaricare un supporto dati. Il lettore può essere utilizzato nella versione desktop con o senza display, ad esempio in combinazione con una cassa a registratore o a PC. Se non serve alcuna guida utente, l'apparecchio è dotato di uno schermo LED a tre colori indicante i diversi stati del lettore e la trasmissione dei dati.

Spia di stato per lettore e trasmissione dati senza display:

- LED verde / giallo / rosso

Optional: Guida utente

- LCD-display 2 x 16 caratteri con retroilluminazione

Distanza di lettura/scrittura:

- 5 - 8 cm, a seconda del supporto di memorizzazione

Prese di collegamento:

- RS232 - USB - MDB - Parallel
- BDV, Executive, CCI con l'ausilio di un'interfaccia
- Ulteriori interfacce e possibilità di collegamento in rete su richiesta

Alimentazione:

- 24 VDC; 230 VAC mediante adattatore di rete

Dimensioni:

- L x A x P 125 x 95 x 205 mm

Peso:

- 0.9 kg

## Pagamenti senza contanti

pRoFicio  
office



pRoFicio office  
mit Tischdrucker

### pRoFicio office

Il lettore pRoFicio office consente di ricaricare o scaricare manualmente un supporto dati. È possibile impostare 5 livelli di sconto con diversi tassi di sconto. I dati di calcolo sono inoltre disponibili in un contatore resettabile e in un altro contatore non resettabile. Il contatore resettabile funge da resoconto provvisorio e viene azzerato in seguito alla consultazione delle informazioni. Per stampare una ricevuta o un resoconto, è anche possibile in alternativa utilizzare una stampante da tavolo.

Guida utente:

- LCD-display 2 x 16 caratteri con retroilluminazione

Distanza di lettura/scrittura:

- 5 - 10 cm, a seconda del supporto di memorizzazione

Alimentazione:

- 24 VDC; 230 VAC mediante adattatore di rete

Dimensioni:

- L x A x P 78 x 45 x 145 mm

Peso:

- 0,2 kg

Optional:

- Stampante da tavolo per la stampa di ricevuta o resoconto

## Supporti di memorizzazione e accessori



I supporti dati sono disponibili in diverse versioni e per le tecnologie più svariate. Le tecnologie LEGIC e MIFARE (ISO 15693, ISO 14443) soddisfano gli standard LEGIC RF, mentre la tecnologia NFC soddisfa gli standard di diversi produttori. I moduli possono essere azionati simultaneamente con più standard.

Le piattaforme tecnologiche continue integrate di LEGIC e MIFARE consentono di coprire la gestione di autorizzazione di fino a 127 applicazioni con un unico mezzo di identificazione, come ad esempio accesso, rilevazione del tempo, parcheggio, pagamento senza contanti in mensa o presso i distributori automatici di vendita, accesso IT, e-Ticketing ecc., fino ad arrivare alle applicazioni biometriche di massima sicurezza e ad altre esigenze del mercato del futuro. Le soluzioni di sistema basate su LEGIC o MIFARE si possono combinare liberamente in base alle esigenze e preferenze personali e sono dunque integrabili in soluzioni su misura. Grazie alla tecnologia continua, la soluzione può essere ampliata ed estesa in qualsiasi momento anche in futuro.

## Gettone / Marche di valore



I gettoni o marche di valore sono generalmente destinati al bacino d'utenza e sottostanno alle norme vigenti nello Stato in questione. La coniazione può avvenire nelle possibilità più svariate.

Vi preghiamo di contattarci: saremo lieti di fornirvi assistenza in merito.

## Kit di pulizia



### Kit di pulizia

Elix Clean è un kit di pulizia per convalidatori di banconote, composto di:

- ▶ Biglietti e schede di pulizia
- ▶ Panno in microfibra
- ▶ Carta pulente
- ▶ Detergente per le fibre ottiche dei sensori
- ▶ Detergente per materie plastiche
- ▶ xAir-Duster per la rimozione di polvere
- ▶ Pennello, bastoncino di cotone e pinzetta

Edizione 2013 V 1.0

**Kontroll-Systeme SB AG**

Blumentalstrasse 10 CH - 8707 Uetikon Tel. +41 44 921 62 62 Fax +41 44 921 62 63 [www.kontroll-systeme.ch](http://www.kontroll-systeme.ch) [info@kontroll-systeme.ch](mailto:info@kontroll-systeme.ch)

---

**KONTROLL  
SYSTEME**